



広報

ひがし あがつま



11月19日に原町保育所で、こあら・りす・ひよこ組の遊戯会が開催されました。

2011
12
No.69

☆今月の主な記事

- ◆東吾妻町放射線量の状況……………P2・3
- ◆町の財政状況をお知らせします……………P4~7
- ◆町消防団秋季点検……………P8・9
- ◆街角ニュース……………P10・11
- ◆東吾妻町の歴史・文化探訪……………P12
- ◆お知らせコーナー……………P14~25
- ◆みんなの広場……………P26・27

東吾妻町放射線量の状況

東吾妻町では、福島第1原発事故を受け、国の「放射性物質汚染対処特別措置法」に基づき、放射線対策検討委員会を開催し、町民皆さまが安心できる対策の策定を進めています。

特に、放射線の影響が成人

より大きい子どもの生活圏である保育所、幼稚園、学校などにおいては既に数回の調査を実施し、高い数値が出た局地的汚染箇所（マイクロホットスポット）で除染作業を行っています。今後も町が主体

が、行政だけでは町内全域を早急に除染することは難しいと思われまますので、マイクロホットスポットについては町民・ボランティアの皆さま、企業などへ協力をお願いしたいと思ひます。

町では現在、「東吾妻町放

射性物質除染計画」を策定し、町民皆さまとともに除染を進めていきます。

また、詳しい数値や内容につきましては担当課までお問い合わせください。

◆町内の測定結果

- 町内50カ所…表1
- 町内幼稚園・小学校・中学校…表2
- 町内保育所・保育園…表3



※上下水道課の放射能に関する記事が22ページにあります。

表1：町内50カ所 (単位：マイクロシーベルト/時間)

測定場所	測定値		測定日	天候
	地表	地上1m		
あづま親水公園	0.278	0.209	10月25日	晴れ
東支所第2駐車場	0.142	0.096	10月25日	晴れ
五町田公民館前駐車場	0.177	0.146	10月25日	晴れ
箱島公民館前駐車場	0.155	0.129	10月25日	晴れ
箱島湧水手前駐車場	0.213	0.173	10月25日	晴れ
6分団第2部消防団詰所 (岡崎)	0.172	0.117	10月25日	晴れ
あづま共同霊園	0.158	0.145	10月25日	晴れ
森林公園オートキャンプ場前	0.104	0.115	10月25日	晴れ
岩井親水公園	0.299	0.228	10月26日	晴れ
あがつま共同霊園	0.214	0.207	10月26日	晴れ
太田公民館駐車場	0.110	0.106	10月27日	晴れ
2分団第2部消防団詰所 (小泉)	0.133	0.118	10月27日	晴れ
泉沢公民館前道路	0.088	0.093	10月27日	晴れ
中央公民館裏駐車場	0.173	0.125	10月25日	曇り
岩櫃山登山口駐車場	0.258	0.221	10月25日	曇り
コニファーいわびつ入口	0.216	0.202	10月25日	曇り
岩櫃城温泉中段駐車場	0.159	0.120	10月25日	曇り
1分団第1部消防団詰所 (原町)	0.168	0.112	10月26日	晴れ
東吾妻町総合グラウンド	0.248	0.205	10月26日	晴れ
在上地区集会所	0.146	0.178	10月28日	晴れ
大原地内東電道路	0.158	0.134	10月26日	晴れ
1分団第2部消防団詰所 (川戸)	0.160	0.114	10月26日	晴れ
榛名吾妻荘前県道	0.136	0.138	10月27日	晴れ
金井公民館駐車場	0.116	0.108	10月27日	晴れ
JR郷原駅脇駐車場	0.256	0.206	10月26日	晴れ
古谷集会所前駐車場	0.133	0.172	11月1日	晴れ
古谷区配水池付近	0.478	0.394	11月1日	晴れ
旧岩一小グラウンド	0.332	0.287	10月28日	晴れ
麻の里会館	0.058	0.067	11月1日	晴れ
唐堀グラウンド・ゲートボール場	0.316	0.292	10月28日	晴れ
天狗の湯駐車場	0.114	0.098	10月28日	晴れ
3分団第2部消防団詰所 (三島)	0.188	0.148	10月31日	晴れ
吾妻峡指定看板前	0.082	0.078	10月28日	晴れ
川中発電所手前駐車場	0.116	0.108	10月28日	晴れ
旧岩二小グラウンド	0.248	0.218	10月28日	晴れ
厚田・兵庫集会場	0.147	0.134	10月25日	曇り
烏帽子集落榛名側交差点	0.238	0.225	10月27日	晴れ
長藤橋先待避場	0.132	0.158	10月31日	晴れ
大戸加部安資料館駐車場	0.204	0.140	10月25日	曇り
古賀良神社・四阿前駐車場	0.158	0.138	10月31日	晴れ
坂上公民館前	0.144	0.114	10月31日	晴れ
温川キャンプ場前グラウンドゴルフ場	0.266	0.178	10月31日	晴れ
丑ヶ淵親交会館	0.154	0.118	10月31日	晴れ
4分団第2部消防団詰所 (須賀尾)	0.118	0.088	10月31日	晴れ
清水・関越バス停前国道	0.069	0.074	10月31日	晴れ
上の沢・関越バス停前待避場	0.138	0.122	10月31日	晴れ
4分団第1部消防団詰所 (大柏木)	0.148	0.102	10月31日	晴れ
萩生地区集会所	0.204	0.176	10月31日	晴れ
忠治とまどいの松	0.104	0.121	10月31日	晴れ
西榛名婦人ホーム	0.176	0.168	10月31日	晴れ

表4：年間追加被ばく線量換算表

(屋外に8時間、屋内に16時間滞在するという生活パターンの仮定のもとで、年間追加被ばく線量に換算した値)

年間追加被ばく線量 (単位：ミリシーベルト/年)	1時間当たりの空間線量率 (単位：マイクロシーベルト/時間)
※ 1.0	0.23
1.5	0.33
2.0	0.42
2.5	0.52
3.0	0.61

※「放射性物質汚染対処特別措置法」に示されている除染の基準値(地上1mで計測した場合)

表5：学校の放射線量の目安

(地上1mの空間放射線量と比較して)

教室(鉄筋コンクリート)	0.1倍
グラウンドの土表面	2倍
アスファルト表面	1.5倍
側溝	5~10倍
雨どいの下	10倍

(東京大学医科学研究所調べ)

表6：覆土の厚さと放射線遮へい効果

覆土の厚さ	遮へい効果
10cm	74%減少
15cm	86%減少
30cm	98%減少

「除染に向けた基本的考え方」(原子力災害対策本部)

表2：町内幼稚園・小学校・中学校

(単位：マイクロシーベルト/時間)

測定場所	測定値		測定日	天候
	地表	地上1m		
東中学校(校庭)	0.175	0.166	10月31日	晴れ
太田中学校(校庭)	0.279	0.164	11月1日	晴れ
原町中学校(校庭)	0.174	0.136	11月1日	晴れ
岩島中学校(校庭)	0.118	0.142	11月2日	曇り
坂上中学校(校庭)	0.184	0.150	11月2日	曇り
東小学校(校庭)	0.144	0.113	10月31日	晴れ
太田小学校(校庭)	0.208	0.177	10月31日	晴れ
原町小学校(校庭)	0.199	0.119	11月1日	晴れ
岩島小学校(校庭)	0.241	0.221	11月4日	晴れ
坂上小学校(校庭)	0.256	0.189	11月2日	曇り
東幼稚園(園庭)	0.280	0.210	10月6日	晴れ
太田幼稚園(園庭)	0.091	未測定	10月6日	晴れ
原町幼稚園(園庭)	0.194	未測定	10月6日	晴れ
岩島幼稚園(園庭)	0.095	未測定	10月6日	晴れ
坂上幼稚園(園庭)	0.162	未測定	10月6日	晴れ

表3：町内保育所・保育園

(単位：マイクロシーベルト/時間)

測定場所	測定値		測定日	天候
	地表	地上1m		
あづま保育園(庭)	0.128	0.106	10月4日	晴れ
原町保育所(庭)	0.167	0.113	10月4日	晴れ
岩島保育所(庭)	0.183	0.161	10月4日	晴れ
大戸保育所(庭)	0.114	0.107	10月4日	晴れ

◆放射線量の参考値および目安

●年間追加被ばく線量換算表
：表4

※「放射性物質汚染対処特別措置法」に示されている除染の基準値は測定器で測った場合1時間当たり0.23マイクロシーベルト以上です。

●学校の放射線量の目安：表5
※校庭などの測定では、基準値を上回ることにはなかったとしても、放射線物質がたまる側溝や雨どいの下などのマイクロホットスポットでは非常に高い数値を示す場合があります。

●覆土の効果：表6

※覆土をすることにより放射線量の遮へい効果が考えられます。

◆測定器の貸し出し

町では自宅周りの空間放射線量を知りたいかたに、空間放射線量測定器の貸し出しを行っています。測定器は大気中の放射線量(ガンマ線のみ)の測定を行うものです。

●貸出対象者

町民のかたに限られます。

●申込方法

事前に、町民課に電話での

予約が必要となります。また申請時には印鑑が必要です。

●貸出日

月～金曜日(祝日を除く)

●貸出時間

・午前の貸出

午前8時30分から正午まで

・午後の貸出

午後1時から午後5時まで

●その他

町では役場本庁舎正面玄関前で定点観測を始め、町の公式ホームページ(<http://www1.town.higashitagatsuna.gunma.jp/>)に随時報告を行っています。



問い合わせ先

●役場町民課

(内線)114 ☎☎ 剣持 晋

●役場保健福祉課

(内線)124 ☎☎ 寺嶋 宮野

●町教育委員会教育課

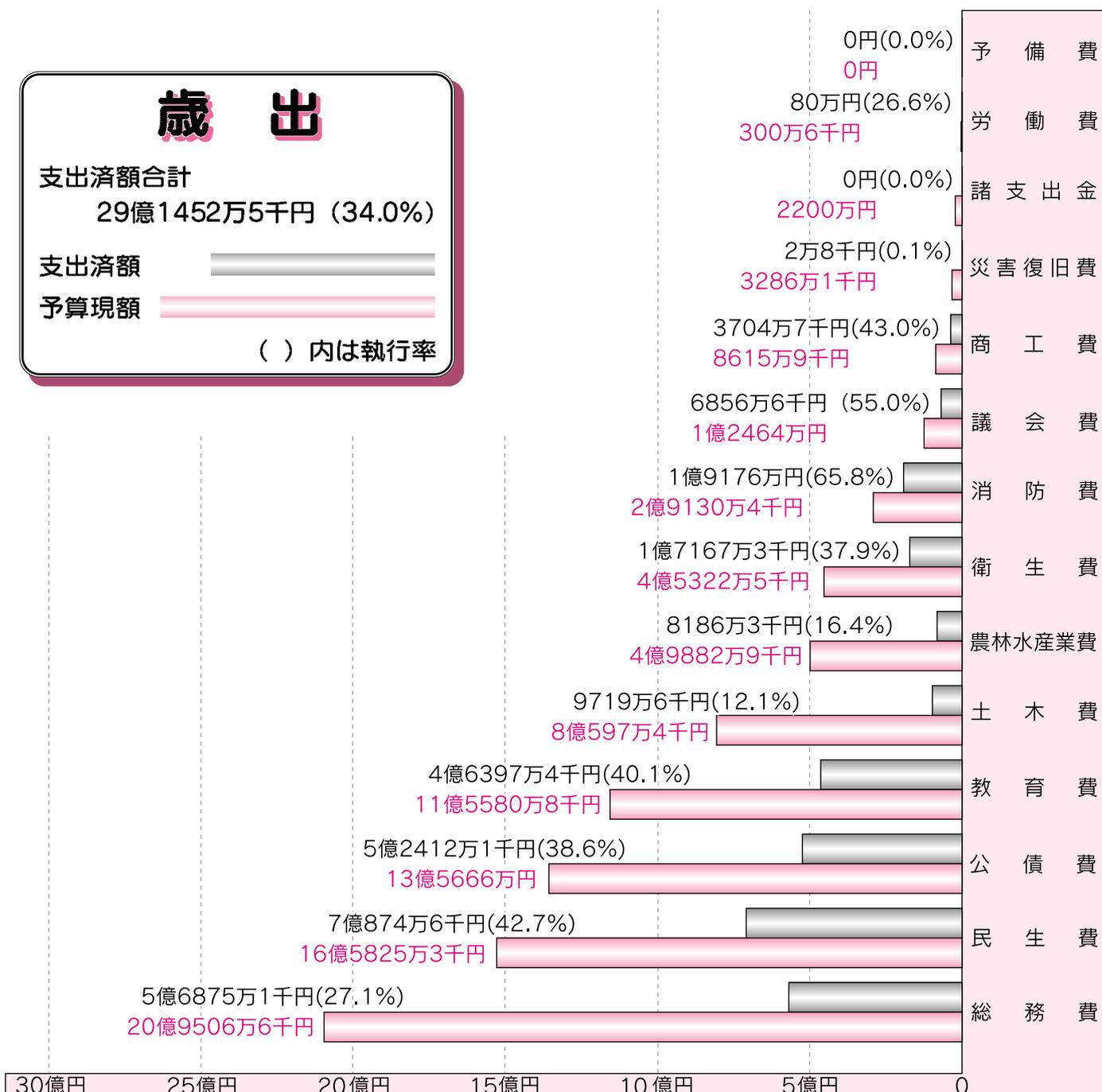
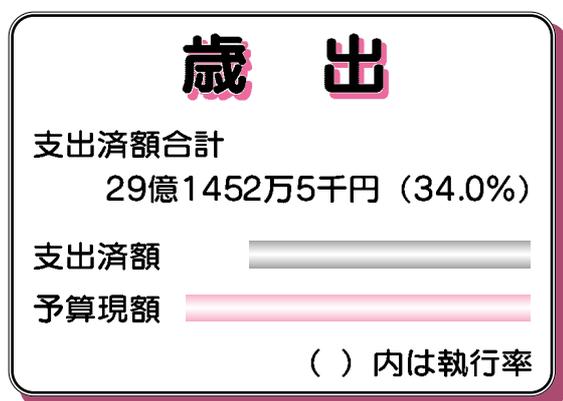
(☎)59・3017 ☎☎ 高橋 篤

状況をお知らせします

平成23年度上半期(4月~9月)予算執行状況

一般会計上半期予算執行状況

歳入歳出予算現額 85億8378万5千円



町の財政

東吾妻町では、平成23年度上半期（平成23年4月～9月）の予算執行状況などを町民の皆さんにお知らせし、町の財政の実態を理解していただくためにこの記事編集しました。皆さんも内容をご理解のうえ、今後の町財政の確立に向けてご協力をお願いします。

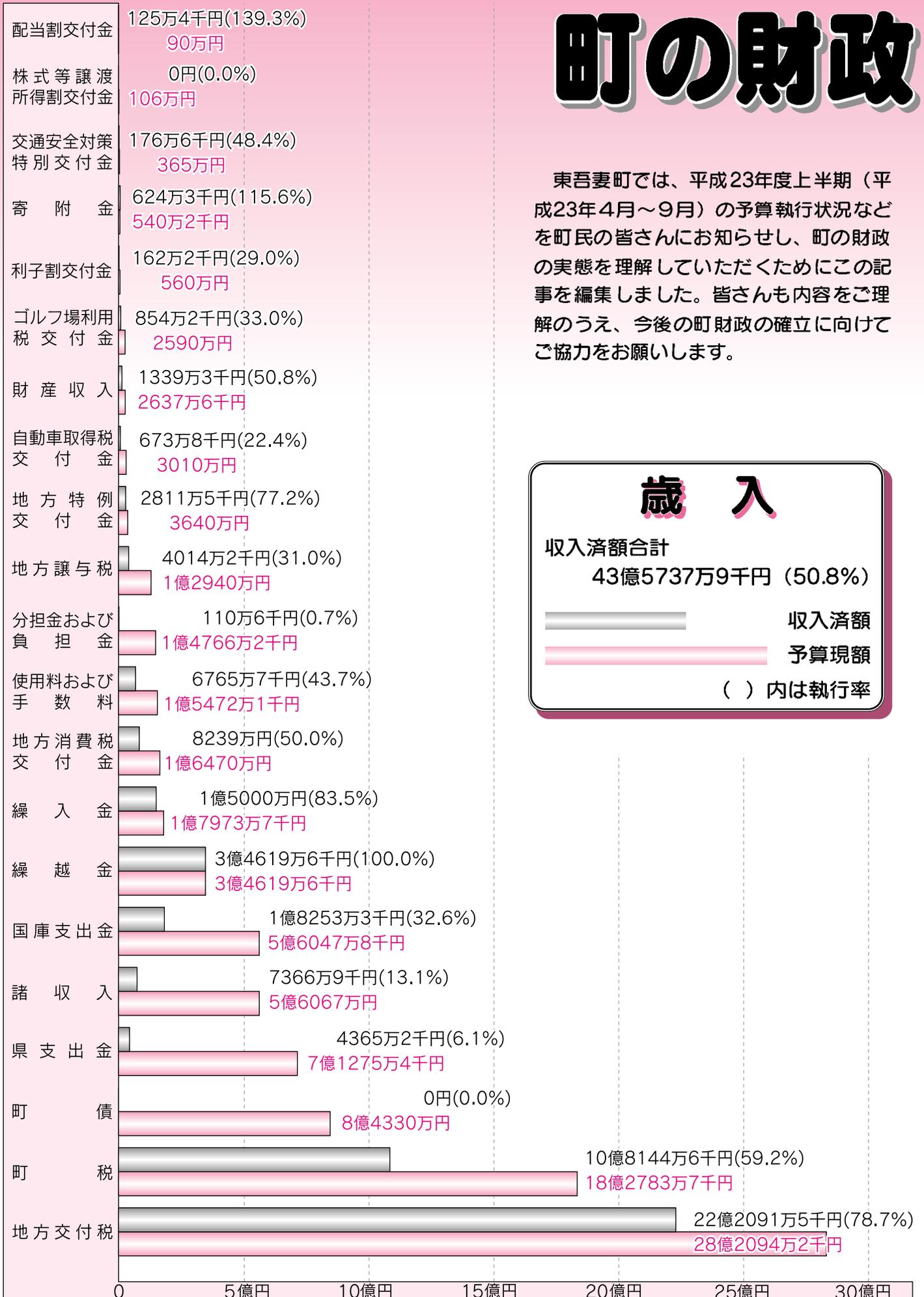
歳入

収入済額合計

43億5737万9千円（50.8%）

収入済額
予算現額

（ ）内は執行率



特別会計上半期予算執行状況 ()内は執行率

特別会計	予算現額	収入済額	支出済額
国民健康保険事業勘定	18億7817万7千円	6億7241万3千円(35.8%)	8億1592万円(43.4%)
施設勘定	8296万円	2208万4千円(26.6%)	3631万5千円(43.8%)
後期高齢者医療	1億8584万6千円	5441万3千円(29.3%)	5168万9千円(27.8%)
特別養護老人ホームいわびつ荘運営事業	2億2420万8千円	9901万4千円(44.2%)	1億303万円(46.0%)
介護保険	12億5730万7千円	5億7209万6千円(45.5%)	4億9328万4千円(39.2%)
地域開発事業	9815万8千円	267万4千円(2.7%)	2908万4千円(29.6%)
下水道事業	6億7467万2千円	8088万5千円(12.0%)	2億3882万4千円(35.4%)
簡易水道	5363万2千円	656万6千円(12.2%)	1859万8千円(34.7%)

公営企業会計(水道)上半期予算執行状況 ()内は執行率

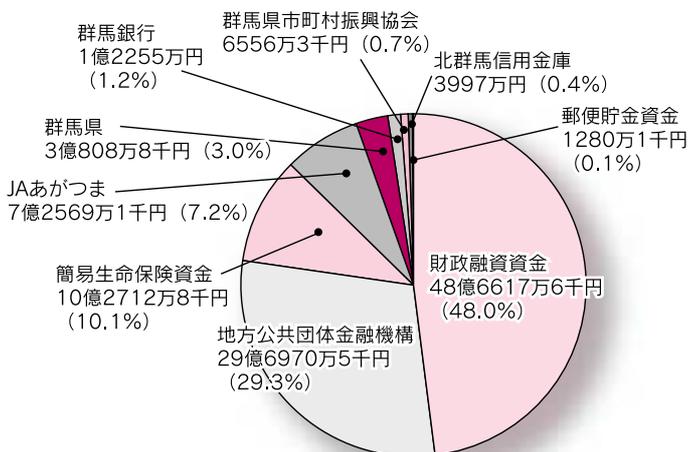
水道事業		予算現額	収入済額
	収益的収入	2億87万1千円	8823万1千円(43.9%)
	収益的支出	2億87万1千円	5146万9千円(25.6%)
	資本的収入	2535万円	0円(00.0%)
	資本的支出	1億3289万1千円	5870万7千円(44.2%)

公営企業会計(水道)上半期事業現況

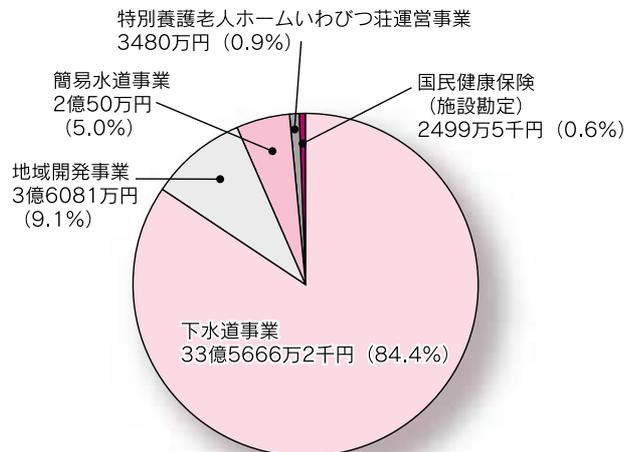
◎給水人口…11,029人 ◎給水戸数…4,490戸 ◎上半期給水量…623,473m³
 ◎1日平均給水量…3,407m³ ◎給水区域内普及率…97.9%

一般会計債の状況 (現在高101億3767万2千円)

●借入先別内訳



特別会計債の状況 (現在高39億7776万7千円)



公営企業会計債の状況 ◎水道事業…11億4832万円

一時借入金の状況…一般会計・特別会計・公営企業会計における一時借入金は、現在ありません

町税の状況

人口16,209人（9月末現在）

【町民税（調定額）】…18億8663万9千円（内訳は円グラフ参照）

※1 法人と町外者所有の固定資産税を含んでいます。

※2 法人町民税を含んでいます。

※3 法人所有を含んでいます。

◎町民1人あたり…合計116,395円

個々の「町民1人あたり」の金額は、調定額を単純に人口で除した数値です。

【町の財産】

◎土地…9,510,199㎡

◎建物…90,045㎡

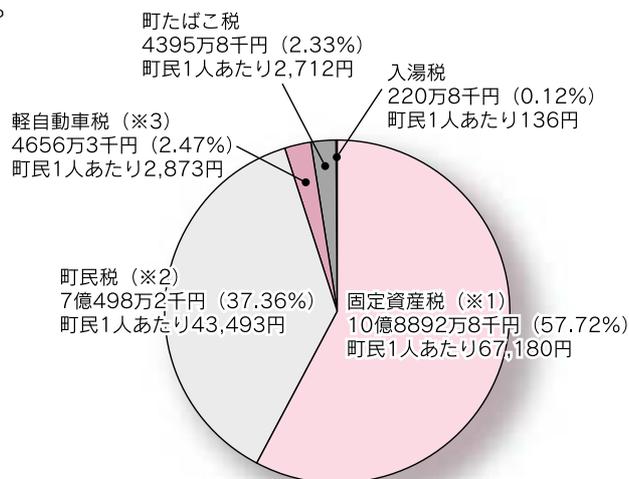
◎山林…1,011.6ha

◎基金

○現金…2,882,380,800円（下表①）

○土地（土地開発基金）…取得価額167,080,923円（面積29,654.15㎡）

◎出資金…504,872,953円（下表②）



①基金（現金）

（単位：円）

名称	現在高
財政調整基金	1,335,020,005
罹災救助資金	771,762
土地開発基金	105,655,367
育英資金貸付基金	70,247,853
簡易郵便局切手購入基金	600,000
学校基本財産積立金	2,790,680
優良農業後継者褒賞基金	5,880,957
文化功労者褒賞基金	2,000,000
スポーツ振興基金	12,756,703
中山間ふるさと水と土保全対策基金	10,000,000
庁舎建設基金	40,881,681
小中学校児童生徒善行表彰基金	3,047,252
公共施設等整備基金	696,970,227
簡易水道基金	2,500,000
国民健康保険基金	111,806,619
浄化槽市町村整備推進事業減債基金	139,872,162
介護保険融資基金	3,030,130
介護保険介護給付費準備基金	112,059,004
福祉事業基金	111,421,917
ふるさと農村活性化対策基金	10,000,028
地域開発基金	103,946,834
ふるさと応援寄附基金	433,166
介護臨時特例基金	688,453
計	2,882,380,800

②出資金

（単位：円）

名称	現在高
群馬県農業信用基金協会出資金	3,050,000
(社)群馬県林業公社出資金	200,000
群馬県信用保証協会出資金	14,800,000
群馬県青果物生産出荷安定基金協会出資金	60,000
(財)群馬県農業後継者育成基金出資金	1,167,000
(財)群馬県農業後継者育成基金出資金	1,050,300
(社)群馬県畜産協会寄託金	610,000
(社)群馬県畜産協会出資金	70,000
東吾妻町土地開発公社出資金	5,000,000
(財)群馬県スポーツ振興事業団出資金	981,000
群馬県森林組作業班員等雇用安定基金出資金	1,922,000
東吾妻町乳用牛貸付運営基金出資金	5,373,100
(財)群馬県長寿社会づくり財団出資金	557,000
(財)群馬県養蚕振興協会基金出資金	1,684,000
(財)群馬県消防協会基金出資金	2,505,000
(株)岩櫃ふれあい公社出資金	5,000,000
(財)ぐんま腎臓バンク出資金	236,553
(財)群馬県健康づくり財団出資金	58,000
(財)群馬県工業技術振興基金出資金	304,000
吾妻ふるさと市町村圏基金出資金	230,636,000
東吾妻町水道事業出資金	219,500,000
吾妻森林組合出資金	8,028,800
地方公営企業等金融機構出資金	1,800,000
群馬県農業共済基金拠出金	230,200
(財)群馬県養豚経営安定基金協会出資金	50,000
計	504,872,953

東吾妻町消防団が秋季点検を実施

10月23日、町消防団（鳥山貴团长／310人）が、火災の多くなる季節を前に、秋季点検を実施しました。当初スポーツ広場で実施予定でしたが、前日の悪天候の影響のため町民体育館で開催することとなり、機械器具の点検のほか、ポンプ操法や放水試験などが中止となりました。日ごろの訓練の成果を見せることができませんでしたが、姿勢服装点検やラッパ吹奏が節度ある行動で行われました。

なお、消防表彰・感謝状贈呈については次の通り（敬称略）。○内の数字などは団名。例：㊦㊧本団、①㊨第1分団、①①㊨第1分団第1部）。



▼精勤章5年（群馬県消防協会長表彰）：山口美和、大嶋宏和、富澤隆佑、小山日出映、齋優樹、浦野拓己、新井友和、吉原亮太、丸橋正則、大塚翔、富澤弘、田村雄史、水出直樹、山野綾太、高橋厚志、小山智之、佐々木健一、轟敬和、渡邊寛、丸橋学、轟真希、玉橋真希、猪野辰徳、加藤康弘、宮下進也、松本忠郎、唐澤信明、小林路尚、

福泉伸吾、角田勇氣、高橋佑弥、角田隆
 ▼精勤章10年（群馬県消防協会長表彰）：戸塚尚志、片桐崇、中澤俊之、西澤智、都所宏一、劍持正伸、加部直人、田中一則、町田尚久、須田昌幸、青木貴裕、角田弘一、田村順一、石村圭介、西山芳行、丸山恵一、一場達也、飯塚威文、三枝充、吉田和広、唐澤雅文、町田勝美
 ▼精勤章15年（群馬県消防協会長表彰）：町田千成㊦、齋藤正人、志田剛史、小泉市太郎、一場

浩二、関和之、橋爪宣明、大塚勝弘、斉藤隆之、西山浩彦、佐藤功樹
 ▼精勤章20年（群馬県消防協会長表彰）：富澤英、蜂須賀徹、三枝浩
 ▼精勤章25年（群馬県消防協会長表彰）：安濟正美㊦
 ▼精勤章30年（群馬県消防協会長表彰）：大塚嘉美
 ▼精績章（群馬県消防協会長表彰）：戸塚尚志、片桐崇、中澤俊之、西澤智、都所宏一、劍持正伸、加部直人、田中一則、町田尚久、須田昌幸、青木貴裕、角田弘一、田村順一、石村圭介、西山芳行、丸山恵一、一場達也、飯塚威文、三枝充、吉田和広、唐澤雅文、町田勝美
 ▼永年勤続功労章（群馬県消防協会長表彰）：小林稔、三枝浩
 ▼功労章（群馬県消防協会長表彰）：酒井善則、小泉市太郎、佐藤誠一、茂木竜一
 ▼永年勤続者表彰10年（群馬県消防協会吾妻支部長表彰）：戸塚尚志、片桐崇、中澤俊之、西澤智、都所宏一、劍持正伸、加部直人、田中一則、町田尚

久、須田昌幸、青木貴裕、角田弘一、田村順一、石村圭介、西山芳行、丸山恵一、一場達也、飯塚威文、三枝充、吉田和広、唐澤雅文、町田勝美
 ▼永年勤続者表彰15年（群馬県消防協会吾妻支部長表彰）：町田千成㊦、齋藤正人、志田剛史、小泉市太郎、一場浩二、関和之、橋爪宣明、大塚勝弘、斉藤隆之、西山浩彦、佐藤功樹
 ▼永年勤続者表彰20年（群馬県消防協会吾妻支部長表彰）：富澤英、蜂須賀徹、三枝浩
 ▼永年勤続者表彰25年（群馬県消防協会吾妻支部長表彰）：安濟正美㊦
 ▼永年勤続者表彰30年（群馬県消防協会吾妻支部長表彰）：大塚嘉美
 ▼成績優良者表彰（群馬県消防協会吾妻支部長表彰）：小林稔、小泉市太郎、斉藤隆之、三枝浩
 ▼無火災表彰・分団1年（群馬県消防協会吾妻支部長表彰）：茂木竜二
 ▼無火災表彰・分団2年（群馬県

消防協会吾妻支部表彰) … 佐藤誠

▼無火災表彰・分団4年(群馬県消防協会吾妻支部表彰) … 酒井善則

▼無火災表彰・部5年(群馬県消防協会吾妻支部表彰) … 石村一浩、小林城司

▼永年勤続退職団員表彰(群馬県消防協会会長表彰) … 塩谷智伸(前団長)、伊澤文邦(元第1分団長)、河野浩之(前第1分団第1部長)、茂木善知(前第2分団第1部長)、一場春美(元第4分団第3部長)、唐澤純一(元第5分団第3部長)、佐々木英雄(元第5分団第3部長)、篠原智也(前第6分団第1部長)、高橋靖(元第1分団第1部班長)

▼永年勤続退職団員感謝状10年以上(東吾妻町長表彰) … 塩谷智伸

(前団長)、伊澤文邦(元第1分団長)、河野浩之(前第1分団第1部長)、茂木善知(前第2分団第1部長)、一場春美(元第4分団第3部長)、唐澤純一(元第5分団第3部長)、佐々木英雄(元第5分団第3部長)、篠原智也(前第6分団第1部長)、飯塚隆輝(前第6分団第2部長)、高橋靖(元第1分団第1部班長)、松井邦彦(前第2分団第1部班長)、岸博英(前第5分団第3部団員)、飯塚栄喜(前第6分団第2部団員)

第49回 東公民館祭

11月3日、第49回東公民館祭があづま農村環境改善センター・奥田社会体育館・東支所庭(駐車場)で開催されました。会場では東小学校教育による作文発表・東中学校生徒による少年の主張、ダンス・コーラスなどの舞台発表、書道・短歌などの展示、バザーや無料包丁研ぎなども行われました。また、会場では東地区のスポーツ少年団による募金活動も行われ、集まった募金は日本赤十字社を通じて東日本大震災の被災地に届けられる予定です。

なお、作文・少年の主張発表者は次のとおりです(敬称略)。

【作文優秀発表者】小学生

▼1年…山崎愛叶「マラソン大会」
▼2年…木暮さゆり「がんばったマラソン大会」

▼3年…石田一真「マラソン大会をふりかえって」

▼4年…唐澤 空「マラソン大会」
▼5年…萩原想大「じいちゃんばあちゃん」

▼6年…橋爪 光「平和と戦争の遺跡」

【少年の主張優秀発表者】中学生

▼1年…田村 芹「犯罪という名の悪(こ)」

▼2年…田村彩華「ありがとう」

▼3年…大塚有紗「ペット」



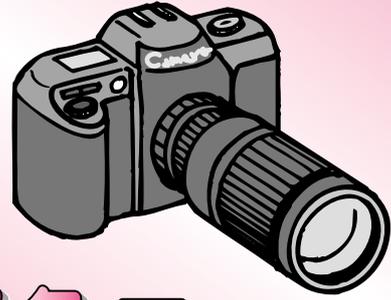
多くのかたが訪れました 岩櫃山紅葉祭

11月3日に岩櫃山紅葉祭実行委員会により、紅葉祭が開催されました。会場となった原町平沢地区の岩櫃山登山口付近には多くのかたが訪れ大変な賑わいを見せました。訪れたかたたちは、榛名吾妻荘やココファーフーいわびつの宿泊券の当たる福引きを引いたり、岩櫃太鼓の演奏を聴いたりして紅葉祭を満喫しました。また、餅つきも行われ、つきたての餅を求め多くの人が列を作りました。



大塚久枝さんを招き 切り絵教室

10月16日に岩島公民館で教養講座切り絵教室が、昨年から引き続き講師に大塚久枝さん（萩生出身）を招いて開催されました。最初は慣れない道具に戸惑いながらも、講師の指導のもと参加者は素晴らしい作品を作り上げていきました。今回の作品は柿が枝になっている切り絵で秋にぴったりの作品となり、参加した21名のかたたちは芸術の秋を感じることであった一日になりました。



街角ニュース

井上美由紀さんを招いて 人権教育総合推進事業研究発表会

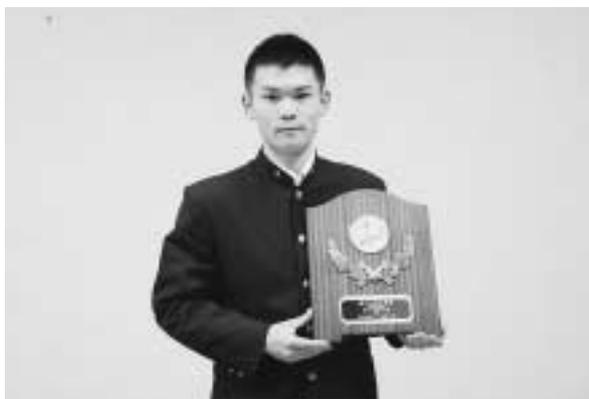
11月10日に岩島小学校で人権教育総合推進事業研究発表会が行われました。岩島中学校区が文部科学省より人権教育総合推進地域の指定を受け『ぬくもりと ころもふれあう ふるさと岩島の創造』を研究主題にした取り組みを発表しました。また、発表会のあとに『生きてます、15歳。-500gで生まれた全盲の女の子』などの著者で知られる、井上美由紀さん・美智代さん親子を招いて人権講演会も行われました。



高橋治展君最優秀賞

農業クラブ全国大会意見発表

10月24日から26日にかけて長崎県で行われた第62回日本学校農業クラブ全国大会において中之条高等学校3年生高橋治展君（三島在住）が最優秀賞・農林水産大臣賞を受賞しました。コンニャクの有機栽培に取り組み、「日本一うまいコンニャク作りで環境と地域を守る」と題した発表で、県大会・関東大会を勝ち進み栄冠を手に入れました。中之条高等学校では初の全国最優秀賞受賞となりました。



手作りクリスマスリース

フラワーアレンジメント教室

11月17日に岩島公民館で教養講座フラワーアレンジメント教室が開催されました。講師には小山千夏さん（大戸在住）を招き『プリザーブドフラワーと木の実のリース』を作りました。参加した20名は講師の指導を聞いたり、お手本を見ながら小枝でできたタペストリーにプリザーブドフラワー・松笠・リボン・ドライフラワーなどを飾り付けていき、思い思いのクリスマスリースを作り上げていきました。



真空ポンプを作って遊ぼう

おもしろ科学教室

11月12日に「おもしろ科学教室」が開催されました。会場になった中央公民館大会議室では吾妻郡内の小学生約90人とその保護者が集まり、『サイエンスインストラクターの会吾妻支部』のかたたちの指導のもと普段使い慣れないドリルなどを使用して「真空ポンプ」を作りました。また、真空ポンプができあがった後には、いろいろな物の中に入れて実験をし、参加した児童たちは興味深く取り組んでいました。



町の花で東吾妻町をPR

農業委員会がスイセン植え

10月25日に東吾妻町農業委員会（剣持安彦会長／24人）では、岡崎地内（関向地区）の県道伊香保・村上線の道路脇（岡崎と渋川市伊香保町との境界付近）の皆さんにご協力をいただき、ラッパスイセンの球根を約100kg（約5,000個）を植えました。これは東吾妻町の花であるスイセンによって町をPRするために3年前から実施している事業です。農業委員会ではこれからも続けていく予定とのことです。



東吾妻町の 歴史・文化探訪



問い合わせ先／東吾妻町教育委員会教育課 (☎59-3370 吉田智哉)

古賀良神社の石宮〜信州石工の優れた技術〜

最近は何となく寒くなり、吾妻の地は冬の訪れを迎えました。あと一月もすれば新年を迎え、皆さんも年末に向けて文字通りの師走といったところでしょうか。今回の歴史・文化探訪では古賀良神社の石宮をご紹介します。

古賀良神社は東吾妻町大字大戸にある古賀良山（標高982m）の山麓にある神社で、その創建年代ははっきりとはしないものの、地元のかたがただけではなく、ほかの市町村のかたがたからも大変あつく信仰された神社と言われています。今回紹介する石宮は、古賀良山山麓の石鳥居をくぐった先に古賀良神社の社殿として置かれています。

石宮とは家屋の形を模した石造物で、別に石室・石殿・石祠などとも呼ばれ、統一された名称はありません。特に屋根と本尊を安置する石室で構成されていますが、その形は多種多様で単純な屋根と石室のみのものもあれば、屋根を支える柱や扉、垂木といった神社の社殿を表現した装飾の多いものもあります。石宮自体の歴史は古く、兵庫県

の加西市には奈良時代の石宮の一部が残され、奈良県法隆寺の玉虫厨子と同形のものであると考えられています。また、中世から近世にかけては全国的に分布しており、特に近世、江戸時代になってから小型の石宮が各地の神社や山頂に多く作られているようです。石宮を作った理由として、神様を祀り、信仰の対象物として製作された背景があると考えられています。

この石宮には注目できる点が2点あります。それは非常に大型であることと、石宮の製作者（石工）が分かっていることです。古賀良神社の石宮は屋根が前面に張り出す流造りという形で、大きさは高さ約3m、幅は約2mあり、中央の石室は高さ・幅共に90cmもあります。また、屋根は3つの石を組み合わせていますが、石室は1石から作られています。刻まれた銘文から安永2年（1773年）に制作されたことが判明しています。江戸時代の石宮は小型の石宮が主流である中で、非常に巨大な石宮を製作したことは古賀良神社の社殿として製作されたためと考えられます

が、それだけ地元のかたがたから愛され、信仰されていたからなのでしょう。

石宮を製作した石工は刻まれた銘文から読み取れます。石宮には「奉造立安永二年九月吉祥旦 大戸村 信州伊那郡仲坪村石工春日兵衛興意 同門弟中 酒井八十太郎利置 門弟」と刻まれており、これは信州伊那郡仲坪村（現長野県伊那市）の石工、春日兵衛などによってこの石宮が作られ、安永2年（1773年）9月に当地に奉納されたことと読むことができます。この銘に出ている石工は、現長野県である信州石工と考えられます。江戸時代になると信州石工（特に高遠を中心とした伊那地域）は優れた技術を持つことで知られ、特に信州の高遠石工と呼ばれる石工たちは高遠藩の藩策である出稼ぎ奨励を受けて、全国各地に赴き、優れた石造物を数多く残しています。



群馬県内には長野県の隣県という地理的要件も重なり、信州高遠石工の作品が多く残されているといわれています。東吾妻町内では、町の指定文化財である畔宇治神社や吉岡神社の石灯籠に信州石工の名が確認できますし、また、柏原の宝徳印塔も名こそありませんが、その作風から信州高遠石工の作品と考えられています。

最後に石宮の話に戻しましょう。町内では神社や山の山頂などに小さい石宮をいくつも目にするることができます。それは私達の祖先が神様を祀り、信仰した証しにほかなりません。町内に残る石宮を見かけたら、少し足を止めて、祖先の想いを感じてみるのも良いかもしれませんね。

あたたかいこころ

- 岩島保育所へ
◎姫リング1 コンテナ
田中園 さま
- 大戸保育所へ
◎姫リング1 コンテナ
田中園 さま
- いわびつ荘へ
◎紙おむつ4箱
みかん2箱
松井 芳子 さま
- 岩島公民館へ
◎ビオラ60鉢
町田園芸店 さま
- 町社会福祉協議会へ
◎観葉植物71鉢
原町中学校園芸 さま
- ◎プルトップ3.5kg
日赤清掃ボランティア さま
- ◎おむつパット26枚
おむつカバー1枚
紙おむつ16枚
水出 義雄 さま
- ◎ペットボトルのフタ6kg
プルトップ2.8kg
坂上母子寡婦会 さま
- ◎車椅子3台
飯塚 文治 さま
飯塚 文雄 さま

ありがとう
ございました

中央公民館で クリスマス会を 開催します

中央公民館では、毎年恒例となつてゐるクリスマス会を開催しますので、遊びにきてください。



- 期日 12月22日(木)
- 時間 午後3時～4時30分
- 対象 保育園・幼稚園児、小学生
- 問い合わせ先
中央公民館 (☎68-2412)
☎朝比奈 昇

中央公民館マスコットキャラクター
「すいせんちゃん」



中央公民館からの新着図書情報

- 『箱庭図書館』(一般) ……乙 一 著
- 『真夜中のパン屋さん』(一般) ……大沼 紀子 著
- 『真田三代 上』(一般) ……火坂 雅志 著
- 『真田三代 下』(一般) ……火坂 雅志 著
- 『ぜんぶわかる人体解剖図』(一般)
……坂井 建雄・橋本 尚詞 著
- 『はなかっぱぼくらはヒーロー!』(児童) ……あきやまただし 著
- 『ちっちなミッケ! ABCとあそぼう』(児童)
……ジーン・マルゾーロ 著
- 『ちっちなミッケ! うさぎがいっぱい』(児童)
……ジーン・マルゾーロ 著
- 『もっとくらべる図鑑』(児童) ……加藤 由子 編集
- 『IQ探偵ムー 夢羽、海の家へ行く。』(児童)
……深沢 未潮 著

●問い合わせ先 中央公民館 (☎68-2412)

ツインプラザ 吾妻郡図書館からのお知らせ

●新着図書情報

- 『上機嫌の才能』(一般) ……田辺 聖子 著
- 『はやぶさ』(一般) ……白崎 博史 著
- 『舟を編む』(一般) ……三浦しをん 著
- 『幽霊の涙』(一般) ……諸田 玲子 著
- 『黄金の太刀』(一般) ……山本 兼一 著
- 『ラブレター物語』(児童) ……丘 修三 著
- 『ココロ屋』(児童) ……梨屋アリエ 著
- 『おもほり』(児童) ……中村美佐子 著
- 『らっちさん』(児童) ……杉田比呂美 著
- 『おちばいちば』(児童) ……西原みのり 著

●この1冊

『赤ちゃんが大好きな絵本』 赤木かん子・加藤美穂子/著

妊娠中から2歳までにオススメの絵本を紹介しています。また、絵本をどう読めば子どもが喜ぶのか?など、読み聞かせの疑問も紹介しています。

『日本の手仕事』 小澤典代/著

青森のこぎん刺し、京都の花名刺や京金網など、伝統のものづくりを紹介した一冊。スタイリストの著者が全国の工房を訪ね、職人たちのこだわりを迫ります。

●12月の休館日 5日・12日・19日・26日・28日～1月3日

●ホームページ <http://www.twinplaza.jp/library/>

●問い合わせ先 吾妻郡図書館 (☎76-3115)

お知らせコーナー

**雪のシーズンに入りました
除雪作業へのご理解とご協
力をよろしく願います**

雪の季節となりました。

県が管理している国道・県道の除雪作業は、10cmの積雪または積雪が予想されるときに作業開始をしますが、その作業の多くは、夜間から早朝に行います。路上駐車など除雪の妨げになる行為は危険を伴うことがありますので、ご注意願います。

また、凍結が予想されるときに主要幹線道路では凍結防止剤の散布をしますが、凍結がすべてなくなるわけではありません。スリップ事故を防止するため、スピードを控えた安全運転をお願いします。

●問い合わせ先

中之条土木事務所（☎75・3047）

**平成23年度新成人該当者
（平成3年4月2日～4年4
月1日生まれ）の皆さまへ**

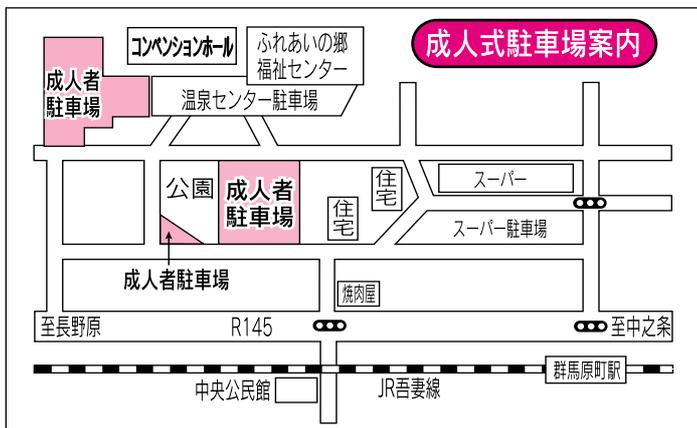
平成23年度の成人式は平成24年1月8日（日）に実施いたします。

新成人のかたには、すでにご案内をいたしましたでしたが、現在、ほかの市町村に住民登録しているかたなどで通知もれなどがありましたらご連絡ください。

なお、成人式当日の駐車場は案内図のとおりです。

●問い合わせ先

町教育委員会教育課（☎59・3370）
〒593 3944 担当 高橋政充



家屋を新築・増築または取り壊したかたはご連絡ください

家屋を新築または増築されますと、担当職員が訪問調査をさせていただきます。この調査は固定資産税の算定基礎となる評価額を算出するために必要な調査です。皆さまのご協力をお願いいたします（取り壊した時も現地確認に伺います）。

●連絡・問い合わせ先

役場税務会計課 固定資産税係（内線 133）
担当 谷 直樹・青木秀美

新しく75歳になる人へ

（昭和12年1月2日～2月1日生まれ）

75歳の誕生日から後期高齢者医療該当者です。12月25日前後に『後期高齢者医療保険者証』を緑色の封筒で郵送しますので、ご確認ください。保険料普通徴収第6期分の納期限は12月26日ですので、該当のかたはお忘れなく。

●問い合わせ先

役場町民課（内線 113 担当 高橋久枝）

新しく65歳になった人へ

（昭和21年11月2日～12月1日生まれ）

※東吾妻町へ転入された65歳以上の人へ

介護保険料の納付は、郵送される納付書により、金融機関または役場税務会計課で納めてください。なお、年金からの天引きが可能になりましたら通知します。

●問い合わせ先

役場保健福祉課（内線 122 担当 武藤 学）

国保高齢受給該当者 国保加入者で70歳になる人へ

（昭和16年12月2日～昭和17年1月1日生まれ）

平成24年1月1日から高齢受給該当者です。印鑑と国民健康保険証を持参し、役場町民課・東地区の人は東支所住民担当へ届出をしてください。届出日は次の2日間です。

届出日 平成23年12月21日(水)・22日(木)

●問い合わせ先

役場町民課（内線 114 担当 吉田純也）

平成23年度
納期のお知らせ

「口座振替」をご利用のかたは、指定された預貯金口座の残高を確認しておいてください。また、「納付書」により納めていただくかたは、納め忘れのないようお願いいたします。

※なお、納付されない場合は督促状が発送されますので、必ずご確認くださいますようお願いいたします。

～12月分の納期限は12月26日です～

	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月
住民税			○		○		○			○		
固定資産税		○		○		○			●			
軽自動車税	○											
国保税				○	○	○	○	○	○	○	○	
介護保険料				○	○	○	○	○	○	○	○	
長寿（後期高齢者）医療保険料				○	○	○	○	○	○	○	○	
水道料等（上水道・下水道）	○		○		○		○		○		○	
水道料等（簡易水道・下水道）		○		○		○		○		○		○
合併処理浄化槽使用料	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
町営住宅使用料	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
ケーブルテレビ使用料(東地区)				○				○				○

12月の母子保健事業日程表

①町内全地区 ●会場／保健センター（☎68-5021 ☎野山しのぶ）

※の会場は福祉センターになりますので、間違えないように気を付けてください。

期 日	種 別	受 付 時 間	該 当 児 (者)
8日(木)	3歳児健康診査 (フッ素塗布)	午後1時30分～1時45分	平成20年10月・11月生まれ
※12日(月)	ラッコクラブ	午前10時～10時15分	4カ月児から1歳前後までの希望者
13日(火)	4カ月児健康診査	午後1時30分～1時45分	平成23年8月生まれ（B.C.G接種を行います）
	1歳児健康診査	午後2時～2時15分	平成22年12月生まれ
19日(月)	乳児健康診査	午後1時30分～1時45分	平成23年3月・4月生まれ
21日(水)	離乳食講習会	午前10時15分～10時30分	平成23年8月・9月生まれ

②太田・原町・岩島・坂上地区 ●会場／保健センター（☎68-5021 ☎野山しのぶ）

期 日	種 別	受 付 時 間	該 当 児 (者)
22日(木)	乳幼児健康相談	午前10時～11時	乳幼児の希望者（事前に申し込んでください）

③東地区 会場／あづま農村環境改善センター ●問い合わせ先／保健センター（☎68-5021 ☎藤岡由美）

期 日	種 別	受 付 時 間	該 当 児 (者)
9日(火)	ピヨピヨクラブ	午前9時30分～10時	幼稚園入園前までの子どもと保護者

12月の予防接種日程表

①太田・原町・岩島・坂上地区 受付時間／午後1時45分～2時15分 ●問い合わせ先／保健センター（☎68-5021 ☎野山しのぶ）

期 日	種 別	場 所	対 象 児
21日(水)	三種混合予防接種 (ジフテリア・百日咳・破傷風)	保健センター	◇平成23年5月1日～7月31日生まれの人 ◇初回接種を3回受けていない生後90月までの人 ◇平成22年3月1日～31日生まれの人 (I期追加を受けていない生後90月までの人)

②東地区 受付時間／午後2時～2時30分 ●申し込み・問い合わせ先／保健センター（☎68-5021 ☎藤岡由美）

期 日	種 別	場 所	対 象 児
20日(火)	第9回乳幼児個別接種	国保診療所	◇「予防接種のお知らせ」を参照してください ◇12月13日(火)までに申し込んでください

平成23年度 冬の青少年健全育成運動

●実施期間

12月15日（木）～平成24年1月

31日（火）

●推進目標

『子どもたちとのかわりを持ち、子どもたちの健やかな成長を見守ろう』

◆「万引きしない」「万引きを許さない」万引き防止県民運動に取り組もう

◆インターネットの利用ルールを家族で話し合い、正しい使い方やマナーを育てよう

●趣旨

近年、急速な少子化の進行や就業形態の多様化、インターネットをはじめとする情報化社会の進展などにより、青少年を取り巻く環境が大きく変化しています。このような状況の下、少年による重大な事件、児童虐待や子どもが被害者となる事件などの相次ぐ発生や、青少年の健全な育成を阻害するおそれのある違法・有害な情報のはらんが懸念されているほか、困難を抱える子どもたちへの支援の必要性も叫ばれています。

冬の青少年健全育成運動では、地域の力で心豊かな子どもを育てるため、「子どもたちとのかわり

を持ち、子どもたちの健やかな成長を見守ろう」を推進目標に、子どもたちが人として豊かに成長するための安全で安心な地域の環境づくりを応援します。

●実施機関・団体

群馬県・群馬県教育委員会・群馬県警察本部・東吾妻町・東吾妻町教育委員会・群馬県青少年育成推進会議・東吾妻町青少年育成推進員連絡協議会

●問い合わせ先

町教育委員会教育課（☎59・3370 担当 堀込恒弘）

東吾妻町人権作文・人権標語コンクール作品募集

町では、「人権週間」活動の一環として、平成23年度人権作文・人権標語コンクールを実施します。

【人権作文】

●対象

町在住、在学または在勤の人

●募集点数

○小学生（5・6年生）…各学校の対象クラス数を超えない数

○中学生…各学校各学年1点

○一般…1人1点

●原稿用紙

400字詰め原稿用紙3枚以内（自書に限る）

【人権標語】

●対象

町在住、在学または在勤の人

●募集点数

○小学生低学年…各学級数

○小学生高学年…各学級数

○中学生…各学級数

○一般…1人1点

●応募用紙

町教育委員会教育課または各公民館（出張所）に用意してある人

第6回「東吾妻町駅伝競走大会」における交通渋滞のお知らせ

来る12月11日（日）に恒例の町民駅伝競走大会が開催されます。坂上小学校をスタートとし、町内各地区を6名の選手が中継しながら、ゴールの東総合運動場を目指して競い合います。皆さまのご声援をよろしくお願いします。なお、選手の安全確保のため交通規制が実施されます。午前9時から10時（予定）において、次の区間では渋滞が予想されます。ご迷惑をおかけしますが、ご理解ご協力をお願いいたします。

●大会期日

12月11日（日）

●時間

午前9時スタート～午前10時ゴール（予定）

●コース（区間）

坂上小学校～厚田～川戸～原町駅～槻ノ木～岩井～植栗～小泉～新巻～東総合運動場

権標語応募用紙を使用のこと

●募集締切日（作文・標語とも）

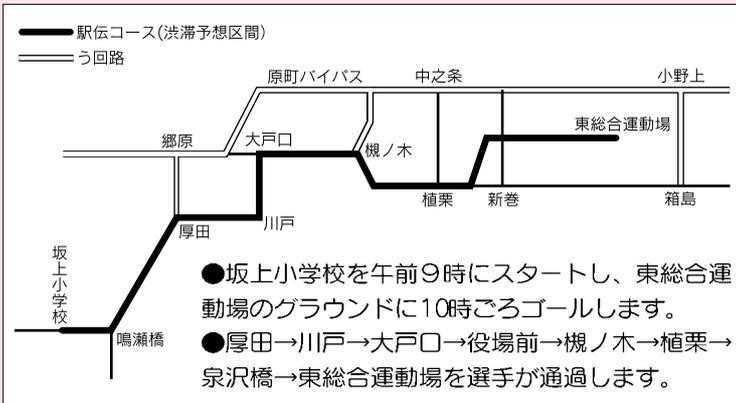
12月27日（火）

●応募先

町教育委員会教育課または各公民館（出張所）

●問い合わせ先

町教育委員会教育課（☎59・3370 担当 堀込恒弘）



- 坂上小学校を午前9時にスタートし、東総合運動場のグラウンドに10時ごろゴールします。
- 厚田→川戸→大戸口→役場前→槻ノ木→植栗→泉沢橋→東総合運動場を選手が通過します。

競技時間中は交通渋滞が予想されます。国道145号方面へのご帰りなどお願いいたします。

あづま温泉 桔梗館 だより

♪ 12・1月はカラオケ料金を全日1000円 ♪

今年も残すところ、1カ月を切りました。また、忘新年会の季節になりました。そこで、桔梗館では、12・1月はカラオケ料金を全日1000円でご利用できます。ぜひこの機会に忘新年会の歌い納め・歌い始めにご利用ください。

●忘新年会受付中

8名様からバスの送迎をいたします。(要予約制)

※送迎のエリアは東吾妻町の隣接町です。

●年末年始の営業時間のお知らせ

今年からは大みそか・元旦も営業します。12月31日から1月3日の営業時間は午前10時より午後6時までとさせていただきます(最終の入館は午後5時となります)。

一年の疲れをおとして新年をお迎えください。また元旦は初もつでの帰りにでもお寄りください。

●パート従業員募集(ついで) (若干名)

業務拡大によるパート従業員の募集をいたします。桔梗館で



一緒に汗を流して働いてみませんか。

詳細は電話にて神成(かななり)までお問い合わせします。履歴書持参の上、面接いたします。

※広報ひがしがつま10月号の13ページに3時間無料の優待券が2枚付いています。今月末が使用期限となっています。この機会にぜひご利用ください。

●問い合わせ先

あづま温泉 桔梗館

☎ 59・355333

国民宿舎 榛名吾妻荘 だより

♪ 榛名湖イルミネーションフェスタ2011 ♪

榛名湖は朝晩冷え込み、冬の到来が近くなってきたと感じます。

11月2〜3日にかけて、東吾妻町の友好都市の杉並区民のかたを対象に「東吾妻の紅葉満喫ツアー」を行いました。

秋の紅葉の中、榛名神社・榛名湖でのノルディックウオーキング体験、吾妻深谷・ハツ場ダム建設予定地などを見学し、東吾妻・榛名湖の自然などを堪能していました。

今年も恒例となりました榛名湖イルミネーションフェスタが



12月9日(金)から27日(火)まで開催されます。

また、打ち上げ花火のイベントは12月9日(金)・12日(月)・15日(木)・19日(月)・27日(火)の予定です。

榛名吾妻荘では、期間中「特別宿泊プラン」のほか、「泊夕食付プラン」を販売中です。イルミネーションを見てから、お風呂で温まり、夕食を食べてから帰ることができます。

車の渋滞や駐車場の心配もなく、午後3時からチェックインで客室も利用でき会場までの送迎付きで、6000円からです。皆さまのお越しをお待ちいたしております。

●今月の休館日 12月13日(火) ランチ営業

土・日曜日、祝日のみ午前11時30分〜午後1時45分

●問い合わせ先

国民宿舎 榛名吾妻荘

☎ 0267・374・0711

http://www.hanuraagatsuma.jp)

岩櫃城温泉センター だより

営業時間についてのお知らせ

日ごろ、町民のみならず、ご愛顧を頂いておりますこと、心よりお礼申し上げます。

スタッフ一同、皆さまのご来館を心よりお待ちしております。

●営業時間の短縮について

東日本大震災発生直後の3月17日より福島県（南相馬市）から避難された皆さんを受け入れたことにより、営業時間短縮を行いました。避難所閉鎖後も原発事故を受けた夏場の電力不足に大規模公施設として協力、営業時間を午後8時までと1時間短縮してまいりました。

これにより、夏期は最大で昨年比22・6%の電力削減となりました。

夏期の経験を生かし、冬期も引き続きの節電に大規模公施設として努めたく、ご利用されるお客さまには、ご不便をおかけいたしますが、引き続きのご理解とご協力を願います。

●年末年始の営業について

大みそか・元日の営業時間は、午前10時より午後6時までとさせていただきます。

なお、1月1日から3日の間、



来館者先着100名さまに甘酒1杯無料サービスいたします。
ご家族おそろいで、ご来館ください。

●い夏会などの利用について

岩櫃城温泉センターでは、大い夏会を承っております。

地元松谷「大平牧場」で育てられた「やまと豚」を使用した地産地消鍋メニューも用意いたしました。団体さま専用のお部屋もございますので、ご予算など含めてお気軽にお問い合わせください。



●福島県（南相馬市）物産販売について

福島県（南相馬市）復興に向けた経済支援に少しでもお役に立てればと考え、展示即売会を12月23日（金）に岩櫃城温泉センターで行います。

南相馬市から直接買い入れた商品やB-1グランプリ出場「なみえ焼きそば」も販売する予定です。収益金は、南相馬市への義援金として送金予定です。皆さまのご協力をお願いします。

●問い合わせ先

岩櫃城温泉センター

☎68・20001

岩櫃城温泉センターから無料優待券プレゼントのお知らせ

岩櫃城温泉センターでは、『1名様1日無料優待券』を2枚プレゼントします。左の券を切り取って持参し、入館時にフロントの係員にお渡しください。

※あづま温泉 桔梗館・吾妻峡温泉 天狗の湯などでは使用できません

臨時職員を募集します

役場保健福祉課では、次のとおり臨時職員を募集します。

採用区分・人員

- ◎保育士（40時間／週）……数名
- ◎栄養士（40時間／週）……1名
- ◎調理員（40時間／週）……1名

受験資格

- ◎保育士については、保育士資格を有している人（平成24年3月31日までに取得可能な人を含む）
- ◎栄養士については、栄養士資格を有している人（平成24年3月31日までに取得可能な人を含む）

任用条件

賃金、通勤費は町基準による。社会保険加入可。

試験方法

□述試験

試験日

平成24年1月中旬（後日連絡します）

採用期間

平成24年4月1日～9月30日（延長の場合あり）

勤務先

町内保育所

受験手続

市販の履歴書用紙により、役場保健福祉課へ申し込んでください（保育士および栄養士免許状の写しを添付のこと）。

受付期間

平成23年12月20日（火）まで

（土・日・祝日は除く。郵送の場合は当日消印有効）

申し込み・問い合わせ先

役場保健福祉課（**内線** 124）
担当 寺嶋宮野

吾妻養護老人ホーム

臨時職員（嘱託）募集

吾妻養護老人ホームでは、次のとおり臨時職員（嘱託）を募集します。

採用区分・人員

調理員2名

受験資格

①学歴

学校教育法による高等学校卒業以上

②資格

不問

③年齢

昭和36年4月2日以降に生まれ人

給料

吾妻広域町村圏振興整備組合の規定による。

手当

時間外手当・通勤手当・宿直手当（組合規程による）

保険

社会保険・雇用保険・労災保険

採用年月日

平成24年2月1日

申込期限

平成23年12月20日まで

申込方法

履歴書を吾妻養護老人ホームまで提出してください。

試験方法

筆記および面接試験

試験日

書類審査後書面にて連絡いたします。

問い合わせ先

吾妻養護老人ホーム（**☎** 63・2304）
担当 大木・齋藤 / 〒377-0702 高山村大字中山68-5824

未就業の看護職員（看護師・准看護師）、介護職員（介護福祉士・介護員・看護助手）募集

医師会では、医療・介護現場での就業体験（働きながらの研修）を通し安定して就業できる環境を提供しております。医療現場を長く離れていたかた・勤務経験のないかた・資格のないかた（介護職）でも安心して働けます。研修期間中は3カ月間です。その間も給与が支給されます。研修終了後には、研修施設の正規職員として勤務できます。今回は、東日本大震災で被災されたかたの就業支援もしております。ぜひ、この機会にご応募ください。実施期間は、平成24年3月31日までです。参加希望のかたは群馬県医師会・吾妻郡医師会までご連絡ください。

問い合わせ先

群馬県医師会（**☎** 027・231・5311）
吾妻郡医師会（**☎** 75・3334）

公的年金などに係る雑所得を有するかたの所得税の確定申告不要制度

平成23年分の確定申告から、公的年金などの収入金額の合計額が400万円以下であり、かつ公的年金などに係る雑所得以外の所得金額が20万円以下である場合には、所得税について確定申告書の提出は不要となりました。

詳しい内容につきましてはお問



い合わせください。

●**該当になっても確定申告が必要なケース**

- ・医療費控除などによる所得税の還付を受けるための確定申告については提出することができます。
- ・上場株式などに係る譲渡損失の繰越控除など、確定申告書の提出が控除適用の要件となっている控除を受ける場合には、確定申告書の提出が必要となります。
- ・住民税の申告は必要です。

●**問い合わせ先**

中之条税務署総務課（☎75・3355）
 国 小淵新吾

除雪車両の借り上げについて

町では、すべての町道を除雪する事が不可能な事から、地元住民の協力を得て、行政区で個人の車両を借り上げ除雪を行った場合、車両の借り上げ額を予算の範囲内で支給します。

●**事業実施時期**

当該年度の降雪の時期です。

●**事業主体** 行政区

●**事業内容**

対人・対物保険に加入済の車両を使用して、10cm以上の降雪があった時に町道の除雪を行う。

※見込みで着手可

●**借り上げ額**

1日12000円

（↑の行政区に対して）

●**申請**

12月28日までに、行政区長より申請書を提出してください。

※昨年度申請のありました行政区につきましては、11月に申請書を送付いたしました。今年度から申請をされる行政区につきましては、役場建設課までご連絡ください。必要に応じて、ガードレールを加工した除雪器具を貸し出します。

●**問い合わせ先**

役場建設課 管理係（内線 513）
 国 藤岡 剛

県営住宅入居のご案内

県営住宅の平成23年度1月入居募集のお知らせです（23年度は4月・7月・10月・1月に募集）。

●**所在地・間取り・募集戸数・家賃など**

募集案内をご覧ください。

●**入居資格**

現在住宅に困窮しており、親族と入居する予定の人、または単身の高齢者や障害のある人（収入制限があるので、詳しくは募集案内が県住宅供給公社ホームページをご覧ください）

●**申込期間**

平成24年1月4日（水）～18日（水）

●**入居可能日**

平成24年4月1日（日）

●**申込方法**

所定の申込用紙を郵送

●**申込用紙・募集案内配布場所**

県住宅供給公社（前橋市紅雲町）、県土木事務所、市役所・町村役場

●**その他**

入居者は公開抽選で選定 ※一部の住宅については、随時申し込みを受け付けます。詳しくはお問い合わせください。

●**問い合わせ先**

県住宅供給公社（☎027・223・5811、☎027・223・9808、ホームページ <http://www.gunmak.or.jp/>）

自動車安全運転練習日を開設

群馬県総合交通センターでは、運転経験の少ないみなさんのために、日曜日に試験コースを開放しています。練習されるかたは予約をお願いします。詳細は予約時に確認してください。

●**練習できる日**

毎週日曜日（年末年始は除く）

●**練習できる時間**

午前10時から午後3時（休憩時間）
 午前11時50分から午後1時

●**練習方法**

練習するかたが普通乗用自動車を用意し、運転経歴3年以上のかたの同乗指導を受け練習してください。

●**予約方法**

月曜日から金曜日（祝日・年末年始を除く）に電話で予約してください。

●**予約・問い合わせ先**

群馬県総合交通センター内運転管理課教習所係（☎027・253・9300）

ニューイヤーマンinぐんま

ニューイヤーマンinぐんまが新春の上州路を舞台に繰り広げられます。全国6地区の予選を勝ち抜いた37チームが実力日本一をかけた7区間、100キロを駆け抜けます。県庁をはじめ、各中継ポイントでは、郷土芸能の披露や郷土料理などが花を添え、大会を盛り上げるイベントも盛りだくさんです。ぜひとも沿道に足を運び、大きな声援を送ってください。大会についての詳細は県ホームページでご確認いただくか、ニューイヤーマン実施本部（県庁総務部総務課）へお問い合わせください。

●**問い合わせ先**

県庁総務部総務課（☎027・226・2032）
 県ホームページ <http://www.pref.gunma.jp/>

※大会当日は、交通規制にご協力をお願いします。

東吾妻町の排水処理施設から排出される汚泥中の放射性物質について

■農業集落排水処理施設検査結果

含水率85%換算（単位：ベクレル/キログラム）

処理場名	採取日	セシウム134	セシウム137	合計
岩下・矢倉 処理場	11月4日	242	286	528
	10月6日	302	356	658
	9月1日	419	495	914
箱島・岡崎 処理場	11月4日	122	154	276
	10月6日	171	212	383
	9月1日	196	239	435

■公共下水道処理施設検査結果

含水率85%換算（単位：ベクレル/キログラム）

吾妻浄化 センター	採取日	ヨウ素	セシウム134	セシウム137	合計
	10月19日	検出せず	検出せず	8	8
	9月21日	検出せず	14	22	36
	8月17日	検出せず	39	65	104
	7月8日	検出せず	37	52	89

このため、公共下水道・農業集落排水の各処理場で汚泥中のセシウム濃度の測定を行いました。結果は公共下水道では基準値以下であり、今までもおり産業廃棄物として業者に回収してもらっています。農業集落排水では、箱島・岡崎地区、岩

6月16日、原子力災害対策本部から「放射性物質が検出された上下水処理等副次産物の当面の取扱いに関する考え方」が示され、その中で「原料汚泥中の放射性セシウム濃度が200ベクレル/キログラム以下の場合については、汚泥肥料の原料として使用できる」という基準が定められました。

下・矢倉地区共に基準値を超える値が出てしまったため、通常は肥料化して配布を行っていましたが、配布を中止することになりました。

※この基準値は土壌汚染などを考慮してのものであり、体内に入らない限り人体への影響は非常に小さいと考えられます。

※下水汚泥からセシウムが検出された理由としては、風呂や洗濯などが考えられます。

●問い合わせ先

役場上下水道課 下水道係
 (☎76・4010) 図
 佐藤功樹

東吾妻町の水道水の安全性について

採水日	採水場所	測定値（ベクレル/キログラム）			検査機関
		ヨウ素131	セシウム134	セシウム137	
指標値		300(100)	200		
11月10日	八ッ場ダム大柏木相談所（東吾妻町簡易水道広石給水区）	不検出 (検出限界0.7)	不検出 (検出限界0.6)	不検出 (検出限界0.8)	群馬県企業局 水質検査センター
10月25日	太田出張所（東吾妻町上水道）	不検出 (検出限界0.8)	不検出 (検出限界0.7)	不検出 (検出限界0.7)	群馬県企業局 水質検査センター
8月25日	箱島公民館（東吾妻町簡易水道箱島給水区）	不検出	測定せず	不検出	宇都宮市上下水道局 配水管理センター水質管理室
8月8日	大谷集会所（東吾妻町簡易水道西榛名給水区）	不検出	測定せず	不検出	宇都宮市上下水道局 配水管理センター水質管理室
7月6日	松谷神社（東吾妻町簡易水道松谷給水区）	不検出	測定せず	不検出	宇都宮市上下水道局 配水管理センター水質管理室
5月30日	柏原集会所（東吾妻町簡易水道岡崎給水区）	不検出	測定せず	不検出	宇都宮市上下水道局 配水管理センター水質管理室
3月31日	上下水道課（東吾妻町上水道）	不検出	不検出	不検出	東京ニュークリアー サービス(株)つくば開発センター

今後検査を実施した場合は、町のホームページなどでお知らせいたしますので、その間、群馬県の測定値を参考にさせていただきますようお願いいたします。

東吾妻町の水道水に含まれる放射性物質に関する安全性に関する測定結果は次のとおりです。現在のところ、放射性物質は検出されていませんので、飲用に支障はありません。

●指標値

内閣府原子力安全委員会が長期にわたり摂取した場合の健康影響を考慮して設定した数値で

す。()内は乳児の飲用に関する暫定的な指標値です。

●掲載対象
 指標が示されている放射性物質を掲載しています。

●問い合わせ先

役場上下水道課 上水道係
 (☎76・4010) 図
 角田良信

平成22年度中の「住民基本台帳の一部の写し」の閲覧状況

住民基本台帳法（以下「法」という）第11条の2第1項の規定による申出についての閲覧の状況について、法第11条の2第12項の規定により、平成22年度中の閲覧状況を公表します。

申出機関などの名称および代表者	利用目的の概要	閲覧年月日	閲覧住民の範囲
吾妻高等学校 校長 一場茂樹	「卒寿のお祝い」配布のための対象者抽出	平成22年 5月26日	町内全地区（大正8年9月16日～大正9年9月15日生まれの住民）
在下区長	「敬老会行事」実施のための対象者抽出	平成22年 6月29日	該当地区70歳以上の住人
小泉区長会長		平成22年 7月 8日	
大戸区長会長		平成22年 7月12日	
岩井区長会長		平成22年 7月13日	
上野区長		平成22年 7月20日	
須賀尾4区長		平成22年 8月 3日	
川戸区長会長		平成22年 8月 3日	
泉沢区長会長		平成22年 8月 9日	
平沢区長		平成22年 8月10日	
植栗区長会長		平成22年 8月11日	
金井区長会長		平成22年 8月16日	
奥田2区長		平成22年 8月17日	
新井区長		平成22年 8月17日	
在上区長		平成22年 8月20日	
上之町区長	平成22年 8月30日		
群馬県 環境政策課	「環境問題に関する県民意識アンケート調査」実施のための対象者抽出	平成22年 7月21日	町内全地区（20歳以上の住民）
(株)エスピー研 代表取締役 安良岡 洋介 ●委託元：国土交通省	「全国都市交通特性調査」実施のための対象者抽出	平成22年 8月30日	町内全地区
吾妻保健福祉事務所 所長 栗原 修一	「県民健康・栄養調査の対象地区の世帯員」の確認のための対象者抽出	平成22年10月 4日	箱島地区の住民
(株)ジャパンインターナショナル総合研究所 代表取締役 藤原 壮督 ●委託元：群馬県	「人権問題に関する県民意識調査業務における調査」実施のための対象者抽出	平成22年11月 2日	町内全地区（20歳以上の住民）
(株)日本リサーチセンター 代表取締役 鈴木 稲博 ●委託元：金融広報中央委員会	「家計の金融行動に関する世論調査」実施のための対象者抽出	平成23年 3月16日	川戸地区・岩井地区（20歳以上の住民）

●問い合わせ先 役場町民課 戸籍住民係（☎112 担当 関三枝子）



平成24年
経済センサス
活動調査

平成24年2月1日現在で、経済センサス-活動調査を実施します。

- 支社等のない事業所等には、調査員が直接伺い、調査票を配布、回収します。
- 支社等を有する企業等には、国、都道府県及び市が、民間事業者を通じて本社等に調査票を郵送し、インターネット又は郵送で回答していただきます。

「経済の国勢調査」です。全国すべての企業・すべての事業所が対象です。

調査票は平成24年1月末日までにお届けします。2月1日以降に提出をお願いします。

■ この調査は、統計法に基づく基幹統計調査で、調査票に記入して提出する義務があります。
■ 提出された内容は統計作成の目的以外(別の資料など)には、絶対に使用しません。



総務省・経済産業省・都道府県・市区町村

<http://www.stat.go.jp/data/e-census/campaign/index.htm>

経済センサス 検索

平成23年度 入札結果

(11月21日執行)

事業名	場所	落札業者	落札金額	役場担当課
電話交換機更新工事	奥田	関越電子情報(株)	3,280,000円	総務課
橋梁点検調査業務委託	川戸ほか	開発虎ノ門コンサルタント(株)	1,600,000円	建設課
東吾妻町公共下水道事業 管渠築造工事(単23-2工区)	原町	(有)清水工務店	2,030,000円	上下水道課
合併処理浄化槽設置工事 (23-29工事)	大戸ほか	宮崎工務店(株)	7,000,000円	上下水道課
合併処理浄化槽設置工事 (23-30工事)	本宿ほか	富沢設備(株)	6,400,000円	上下水道課
合併処理浄化槽設置工事 (23-31工事)	五町田ほか	(株)茂木組	5,940,000円	上下水道課
合併処理浄化槽設置工事 (23-32工事)	三島ほか	(有)吉田建設	5,000,000円	上下水道課
合併処理浄化槽設置工事 (23-33工事)	川戸ほか	(有)小泉設備	4,750,000円	上下水道課
合併処理浄化槽設置工事 (23-34工事)	岩井ほか	(株)たくみ	4,700,000円	上下水道課
合併処理浄化槽設置工事 (23-35工事)	原町ほか	加藤興業(株)	3,750,000円	上下水道課
合併処理浄化槽設置工事 (23-36工事)	原町ほか	(有)関工業	3,770,000円	上下水道課
太田小学校体育館耐震補強工事	植栗	加藤興業(株)	2,050,000円	教育課
原町小学校ことばの教室改修工事	原町	富沢設備(株)	1,350,000円	教育課
岩島中学校トイレ洋式化改修工事	岩下	富沢設備(株)	1,800,000円	教育課
太田・岩島・坂上中学校 情報教育機器整備	植栗ほか	(株)戸部商会	15,890,000円	教育課
坂上中学校屋外照明改修工事	本宿	角田電気工事(株)	6,700,000円	教育課

●問い合わせ先 各担当課まで

町と民間事業者との協働で 東吾妻町暮らしの便利帳 を発行

町の窓口業務や手続き、子育て、福祉、健康、施設案内などの行政情報のほか、地域の情報をまとめた「暮らしの便利帳」を民間事業者(株)サイネックスとの協働で発行します。



●発行予定 平成24年4月

●配布 町内全世帯

●広告募集

来年1月末まで「暮らしの便利帳」に掲載する広告募集のため、(株)サイネックスが営業活動を行います。(株)サイネックスの社員が町内の会社やお店などに伺いますので、ご理解とご協力をお願いします。

●広告の問い合わせ・申し込みなど

(株)サイネックス群馬支店 (☎027-353-8391)

役場総務課 行政振興係 (☎235 担当 小池さつき)

「#8000群馬子ども救急相談」

夜間や休日の急な子どもの病気などで対応に困ったら、「#8000群馬子ども救急相談」にお電話ください。医療機関にかかるべきか、家庭でできる対処法はどんなことかなど、看護師などの専門スタッフが相談に応じます。

●相談日・時間

月～土曜日：午後6時から翌午前8時

日曜日、祝日、年末年始：午前9時から翌午前8時

※年末年始は12月29日から1月3日

●相談方法 電話(短縮番号#8000)

※ダイヤル回線、IP電話などをご利用のかたは携帯電話からおかけください。

●相談スタッフ 保健師、看護師

●その他

病気の診療や治療をするものではなく、助言によって保護者の判断の参考としていただくものです。激痛がある、意識がないなど、明らかに緊急を要する場合には119番をご利用ください。

また、医療機関を知りたい場合は、地域の消防本部のテレフォンサービスへおかけください。休日や夜間の急病で受診したいときは、在宅当番医や県内9カ所に設置されている休日夜間急患センターを利用しましょう。開設時間などは、新聞などでご確認ください。

●問い合わせ先 県庁医務課(☎027-226-2540)

スポーツ情報



◆第6回町民弓道大会
10月23日／町弓道場



◆第9回バドミントンレクリエーション大会
10月23日／岩島小学校体育館



◆第6回町長杯ゲートボール大会
11月2日／スポーツ広場
①岩下Aチーム②金井チーム③五町田チーム④植栗チーム

優勝した岩下Aチーム



◆第6回町民柔道大会
11月11日／原町中学校武道場



◆第6回町少年野球交流大会
10月29日・11月12日／スポーツ広場

きちんと分けたごみは生まれ変わります【乾電池】

危険ごみとして集められた「乾電池」は、種類・大きさ別にわけられ、破碎処理を行います。その後、金属製品の原材料として、亜鉛や鉄などが精製されます。昨年度は約10トングリサイクルされました。これからも正しい分別にご協力をお願いします。

●問い合わせ先 吾妻東部衛生センター（☎75-2099）



みんなの広場

投稿 短歌

あづま野いちご短歌会

病院のテレビに映る粟料理会計済
みても見続けるたり

関本 こう

孫と読む絵本を捲りつときめきの
おとぎの国を二人して訪ふ

高橋 春江

田のすみも点検し終へ荷をまとめ
車で帰る家族の幸せ

田中よね子

長雨や台風に会ひ倒れたる稲の刈
り取りやふやく終はる

田村マリ子

街道は車のみにて人見えず人どお
りなき山路ゆくごと

角田 勲

若人の一系乱れぬ応援に吾の身体
もいっしょに動く

橋爪 治子

来年の作付場所など話しつつ夫と
胡瓜のネットをははづす

石田千嘉子

指折りて待ち望みたる弟の生まれ
て幼ら笑顔に見つむる

猪野 房江

秋なれど真夏のごとく暑き日に女
孫はがんばる運動会なり

大塚 綾子

秋晴れの稲田に手分けの農作業稲
架の陰から幼らのぞく

大前つる枝

大震災から七か月たちし那珂湊に
去年の振はひ今だもどらず

齊藤由喜子

草津節のメロディーロードを後に
して走る車窓は錦織りなす

塩谷 好子

卒寿を越え逝きたる君の長寿銭あ
やかりたしよあと二十年

菅谷千恵子

ひそやかな増えも絶えもせぬ秋海
棠その名のごとく花咲く秋に

高橋 泰子

畔道に螢を追ひて転びたる想ひ出
手繰る夕涼みつつ

齊藤むつき

新盆の友のみたまの安かれと仕来
り守り迎へ火を焚く

小池みづほ

おぼろなる千人針の糸の色 姉亡
き後の語り部を負ふ

小林阿弥子

やつれ月雲のまにまに漂へり盆の
踊りのとだゆる夜ふけ

明日 香

咲ききほふ庭の花摘み佛前にけふ
は立秋桔梗を選ぶ

石坂 静子

直登のコース選びて這ひ上る手先
に淡きツガザクラ咲く

東 曙 美

一匹の蟻が大蟻街へゆく見えざる

力に憑かるるごとく

浦野 瑞穂

「至急」と言ふ伝達文に両陛下の
奉送迎案内つぶさに記さる

萩原 富江

また一人ひとを失ひ白じろと光を
曳きて星の消えゆく

青木 ソメ

秋風がセンチメンタル運んで来
照子

照子

秋深い耳遠き夫会話なく
しばらくは我が身自身案山子かな

和 風

晩秋と思ふわが家の厨の灯
乗り越へしました乗り越へし秋深し

章

八重山の影深くして冬に入る
冬めける空行く雲の足早に

富 江

冬めける埃まみれの招き猫
冬めくや昭和一桁凜として

け さ

外灯のはやばや点り冬来る
目を離す束の間に消ゆる冬の紅

芳 子

冬めくや昭和一桁凜として
まささを

洞 子

うれしくなり、其の方と意気投合。
朝は（お早うがんです）夕方は（お
ばんになりやんした）にはじまり、
（かんくさん）とは巡査がいて戸籍
調べに一軒ずつ来たこと（かんく
さん）巡査は腰にサーベルをつけ
てカチャカチャ音がした。お正月

まささを

冬めくや風の落せる残り柿 瑞穂
吹く風もいっとはなしに冬めける 素女
君 義

投稿 デイサーブスのつと

娘の住む中之条町に居候してい
ますので中之条から投稿します。
故郷は遠きにありて思うもので
が東吾妻町がとてなつかしいで
す。息子が東吾妻町広報届けてく
れますのでよく見ます。東吾妻町
のデイサーブスにお世話になり区
域外なのに送迎して下さいますの
で有りがたいです。

ある日デイサーブスでのこと、
持物は名札のついた自分の名前の
ところへ入れるのですが、大かた
職員の方が入れてくれます。○○
さんが（おねがいしやんす）と言
ったように難聴の私には聞こえま
した。ワッ何といううれしい言葉
（おねがいしやんす）とうに死語に
なった言葉、遠い昔百年と前に聞
いた言葉が今きけるなんて・・・
うれしくなり、其の方と意気投合。
朝は（お早うがんです）夕方は（お
ばんになりやんした）にはじまり、
（かんくさん）とは巡査がいて戸籍
調べに一軒ずつ来たこと（かんく
さん）巡査は腰にサーベルをつけ
てカチャカチャ音がした。お正月

には万才が来て座敷まで上がりこみ目出度の言葉で祝ったものだったこと。

子供達がいたずらするとかんくさん巡査に縛られて連れていかれるなどと言ったものだったと、二人丈の話にまわりの方もつられて大笑いした。百年前の方言というのが其地区の話に一日中たのしくすごせた。この〇〇さんなる人は時々理に叶った発言をして皆さんを笑わせてくれ、とてもたのしい方、昔の事を知っている人がいて、ダイサービスへ行く日がたのしみです。私より若いのに日記をつけておきました。

昔はお父っあん、おっかさん。今はパパ、ママ、世は移り時は変わりました。長生きしてお世話になります。ありがとうございます。

高田イネ

投稿 植物紀行 ⑤⑧ 「ガマズミ」(スイカズラ科)

吾妻地方の山野に普通にはえる落葉低木。葉は柄があり対生、倒卵形又は広卵形、長さ4〜12cm幅3〜8cm、膜質で両面有毛でふちにはきょ歯がある。今年伸びた枝の先に散房状に白色の小花を集まって開く、花冠は深く5裂する、おしべは5本で花冠より長く、めしべは1本。10月〜11月核果は卵



形で赤く熟す。花期は5〜6月、材質はねばり強いので、ハンマーの柄や箕のふちなどに使われる。実は、霜のふる頃になると、あますっぱくなり、そのまま食べたリ、果実酒をつくったりする。

(K・A)

投稿 植物紀行 ⑤⑨ 「シュウメイギク」(キンポウゲ科)

本州、四国、九州の山地に分布するが、古く中国から我が国に入り、野生化したものといわれている。

古くからキブネギクと呼ばれ、茶花にもよく用いられている。秋明菊あるいは貴船菊といったもキク科ではなくてキンポウゲ科のアネモネの仲間である。

特徴は宿根草で高さは50〜80cm

となり、横に長く這う地下茎があり、茎には毛がある。地ぎわから出る根出葉は長い葉柄があり、葉身は掌状をした複葉。花弁のように見えるのは萼片で20枚くらいあり、中心には黄色の心がある。開花期は9〜10月、野生化している紫紅色の八重咲き種のほか、一重咲き種の白花のものもよく作られている。

(K・A)



投稿 キチクリ

わたしは工作(キチクリ)も好きでした。

大工道具一式を揃えてもらい、トントンカチカチよくやったものです。父がこれをキチクリといっていました。キチクリとは「木イシクリ」の轉か。一般には当時は

工作を手工といっていました。父はわたしのことを「力板(リキバン)」と冷やかすのです。

当時このあたりでは、古者たちは、大工のことを「三板(ハン)」と呼んでいました。徳次郎さんなら徳板、庄三郎さんなら庄板という具合です。

わたしが作った枡型の煙草盆は、父は人が来ると実際に使って、これは息子が作ったと得意らしくいうので、自分が作ったものでもすぐに役立つものだと思ひ、ますますキチクリが好きになり、本立や机などを作りました。大工が建築家になっていた方が、わたしの性に合っていたのではないか、道を間違えた?と思ふことがあります。

海野 力

お便りをお待ちしています!

皆さんからの写真や楽しいお便りをお待ちしています。投稿原稿は原則的に書き直しませんので、読みやすい字で誤字脱字などが無いよう書いてください。住所・氏名(掲載時の匿名希望はそのむね明記)・電話番号の記入を忘れずに役場企画課広報係までお送りください。メールでの投稿も受け付けます。

info@town.higashiagatsuma.gunma.jp

東吾妻町ガイドマップ

このコーナーでは、東吾妻町の施設や観光スポットなどを紹介していきます。詳しくは、各施設までお問い合わせください。

しょうせんじ てつそう ～第69回 正泉寺の鉄像～



【正泉寺の鉄像】 (大字新巻)
—昭和54年12月3日指定 町重要文化財—

正泉寺の鉄像は偏袒右肩（へんたんうけん）、阿弥陀の定印を結び結跏趺坐（けっかふざ）する仏です。鉄仏は武家の気風を残す仏教彫刻で鎌倉時代の作と伝えられています。県内でも数少ない貴重な鉄像です。
※偏袒右肩…古くは両肩を含め全身を覆うように着用しましたが、現在では特別な場合を除き右肩を出すようにして掛けます。これは如来が、両肩を覆って着用しているのに対して、仏への崇拜と畏敬の念を表すためであります。左肩を隠すのは、仏教では左手が不浄とされているためです。

●問い合わせ先
町教育委員会教育課 (☎59-3370)

平成23年12月5日発行
通巻69号

発行/東吾妻町役場 編集/企画課広報係
〒377-0892 群馬県吾妻郡東吾妻町大字原町59-4番地3

☎ 0279-68-2111 ☎ 0279-68-4900
東吾妻町ホームページ http://www.town.higashitagetsuuma.gunma.jp

おすすめ健康料理レシピ ⑥9

～ 挽肉の卵巻き ～

— 材料（4人分） —

A	B
鶏挽肉 ……………240g	にんじん ……………20g
玉ねぎ ……………80g	卵 ……………4個
いんげん ……………40g	砂糖 ……………小さじ4
えのき茸 ……………20g	サラダ油 ……………小さじ4
しいたけ ……………20g	
塩 ……………小さじ1弱	
こしょう ……………少々	
牛乳 ……………20g	

- ②Aの材料をよく混ぜます。
- ③Bで薄焼き卵を作っておきます。
- ④ラップの上に③の薄焼き卵を置き、その上に②のタネを薄く広げてのせ、しっかりと巻きます。
- ⑤④を蒸し器で15～20分間蒸します（常温に冷ましてから切ると切りやすいです）。

※ここで紹介する献立は、ヘルスマイト(町食生活改善推進員)の皆さんが作ったお料理です

毎月19日は 家族でいただきますの日
家族で食卓を囲んでいますか？食卓は豊かな心と体をはぐくみます ～くまの食育～

- 作り方
①野菜はみじん切りにします。

東吾妻町 ～平成23年11月1日の人口～ ()内は前月比
●人口16,201人 (-8人) ●男7,849人 (-10人) ●女8,352人 (+2人) ●世帯数5,765世帯 (+5世帯)

この広報紙は再生紙を使用しています